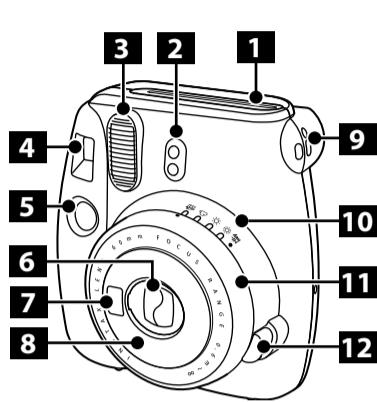


# FUJIFILM instax mini 9

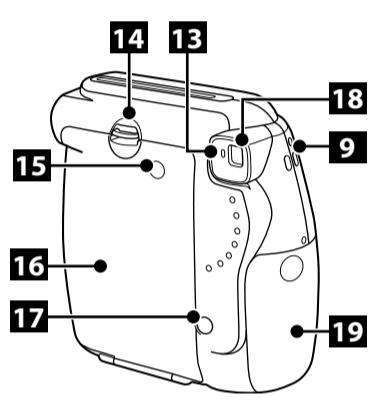
Aparat fotograficzny typu INSTANT  
Kompaktowy fotoaparát  
Fotoaparát na okamžitú fotografiu

## Nazwy elementów / Název součástky / Názov súčiastky

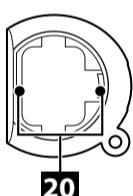
Widok z przodu / Zepedu / Predná strana



Tyl / Zadni / Zadné



Obiektyw do zbliżeń  
Objektiv pro fot. zblízka  
Predsádka na fotografovanie zblízka  
(dalej iba "predsádka")



20

## Umieszczanie baterii / Vkládání baterií / Vloženie batérií

### Uwaga

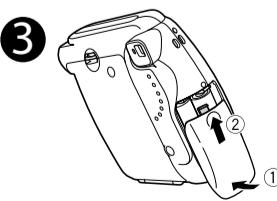
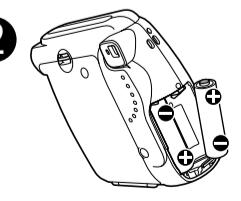
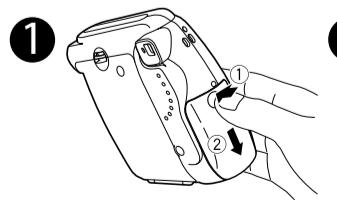
- Należy korzystać wyłącznie z nowych baterii alkalicznych tego samego typu / marki (Tylko AA).
- Nie należy korzystać z innych ogniw poza bateriami alkalicznymi.
- W następujących przypadkach wymień obydwie baterie:  
-Gdy świeci się czerwona lampa w celowniku.  
-Jeśli nie świeci się ani nie migą żadna lampa nawet po włączeniu aparatu.
- Po umieszczeniu nowych baterii można wykonać około 100 zdjęć (około 10 pakietów filmu INSTAX).
- Gdy jest zimno, sprawność działania baterii ulega obniżeniu.
- Dla potwierdzenia działania sprzętu wykorzystaj dostarczone z aparatem baterie.

### Upozornení

- Používajte výhradne nové alkalické baterie stejné značky/typu (pouze AA).
- Nepoužívajte jiné než alkalické baterie.
- V následujúcich prípadoch vymenite obe baterie:  
-Svetlo-červená kontrolka pod hľadákom  
-Jestliže po zapnutí priezdroje nesvetí ani nebledí žiadna kontrolka  
-Nové baterie vystačí asi na 100 snímok (zhruba 10 balení filmu INSTAX).  
-Za nizkých teplot spôsobí baterie mriežiť. Pokud k tomu dojde, zahrejte nejprve baterie na pokojovou teplotu.
- Pro kontrolu použijte dodané baterie.

### Upozorenie

- Používajte iba nové, alkalické batérie rovnakej značky a typu (iba typ AA).
- Nepoužívajte iné batérie ako alkalické.
- Vymenite obidve baterie v týchto prípadoch:  
-Ak svetlo červená kontrolka na hľadáku  
-Ak kontrolka svetli alebo bliká pri zapnutom priezdroji.
- S novými bateriami môžete využiť fotoaparát až 100 záberov.
- Výdrž batérie môže byť znížená nižšou teplotou. Odporúčame batérie, pred vložením do priezdroja, zohrieta na izbovú teplotu.
- Na test využite priložené batérie.



Pchnij do góry zamknięcie pokrywy baterii, a następnie przesuń pokrywkę.

Umieśc 2 baterie AA zwracając uwagę na prawidłowe ustawienie biegunków + i -.

Przesuń pokrywę komory baterii, by ją zamknąć.

Odtlačte zámek krytky baterie a odsuňte krytku.

Vložte dve baterie AA; dodržte pri tom polariet + a -.

Nasuňte krytku baterie zpět.

Stlačte krytku baterií a posuňte smarem nadol.

Vložte baterie a dodržte vyznačenou polaritu. + -.

Krytku nasuňte späť a posuňte do pôvodnej polohy.

## Umieszczanie pakietu filmu INSTAX mini / Založení filmu INSTAX mini Film Pack / Vloženie kazety s filmom Instax mini

### Uwaga

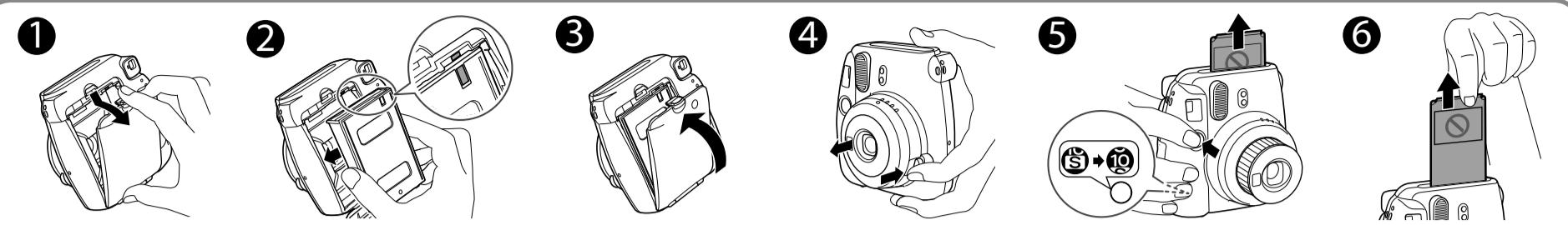
- Przed umieszczaniem pakietu filmu upewnij się, że w aparacie zainstalowane są baterie.
- Umieszczając film w aparacie unikaj bezpośrednio nasłonecznionych miejsc.
- Nie korzystaj z innych filmów niż pakietu FUJIFILM INSTAX mini.
- Umieszczając pakiet filmów nigdy nie naciskaj dwóch prostokątnych otworów z tyłu.
- Nie otwierać tylnej pokrywy, aż zusejesz cały film; w przeciwnym wypadku pozostała część filmu zostanie nasłonięta i będzie biała. Film nie będzie nadawać się do wykorzystania.
- Nie używaj filmu po upływie okresu przydatności; w przeciwnym wypadku można uszkodzić aparat.
- Patrz instrukcje i ostrzeżenia dołączone do filmu FUJIFILM INSTAX mini.

### Upozornení

- Pred založením filmu zkontrolujte, zda jsou do přístroje vloženy baterie.
- Při zakládání kazety s filmem metlačce na dva obdélníkové otvory na jej zadní straně.
- Nepoužívejte jiný film než FUJIFILM INSTAX mini.
- Neotevírej zadný kryt, pokud ještě film zcela nespoteboval; znamenalo by to expoziční a tedy zničení zbytku filmu. Film potom již nelze znova použít.
- Nepoužívejte kazetu s filmem s prošlou dobou trvanlivosti; mohlo by dojít k poškození fotoaparátu.
- Podrobnosti viz návod a varování k filmu FUJIFILM INSTAX mini.

### Upozornenie

- Pred založením filmu sa presvedčte o tom, že sú vo fotoapárate vložené batérie.
- Pri vkladaní filmu sa vyhnite priamemu slnčnému žiareniu.
- Nepoužívajte iné filmy ako "FUJIFILM INSTAX mini film".
- Pri zakladaní filmu nikdy netlačte na 2 pravohlé otvory v kazete filmu.
- Neotvárať zadný kryt pred minútou celéj kazety. Filmy, ktoré by sa ešte nachádzali v kazete, sa osvetlili a boli by nepoužiteľné.
- Nikdy nepoužívajte poškodené filmy a filmy dlho po expirácii. Mohlo by dojst' k poškodeniu fotoaparátu.
- Podrobne si prosim prečítajte upozornenia na balení filmu.



1 Aby otworzyć tylną pokrywę aparatu, naciśnij blokadę tylnej pokrywy.

2 Trzymając pakiet filmu z obydwu stron wyrownaj żółte oznaczenia na aparacie i na filmie, jak przedstawione w instrukcji dołączonej do filmu INSTAX mini, a następnie wsuń pakiet prosto do aparatu.

3 Zamknij tylną pokrywę aparatu aż jej zamknięcie zatrzasnie się prawidłowo.

Zavřete zadní kryt tak, aby zavčí jeho zámek.

4 Uchopte kazetu z filmem po obou stranach, zavorte żółte zaznaczenia na aparaturze i kazetę, jak ukazuje návod k filmu INSTAX mini, a zasuňte kazetu dovnitř.

5 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

6 Po wycisnięciu arkusza pokrywy filmu (aparát zatrzymuje się i emituje sygnał dźwiękowy) chwyt krawędzi filmu i wyciągnij.

1 Aby otworzyć tylną pokrywę aparatu, naciśnij blokadę tylnej pokrywy.

2 Trzymając pakiet filmu z obydwu stron wyrownaj żółte oznaczenia na aparacie i na filmie, jak przedstawione w instrukcji dołączonej do filmu INSTAX mini, a następnie wsuń pakiet prosto do aparatu.

3 Zamknij tylną pokrywę aparatu až jej zamknięcie zatrzasnie się prawidłowo.

Zavřete zadní kryt tak, aby zavčí jeho zámek.

4 Uchopte kazetu z filmem po obou stranach, zavorte żółte zaznaczenia na aparaturze i kazetę, jak ukazuje návod k filmu INSTAX mini, a zasuňte kazetu dovnitř.

5 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

6 Po wycisnięciu arkusza pokrywy filmu (aparát zatrzymuje się i emituje sygnał dźwiękowy) chwyt krawędzi filmu i wyciągnij.

1 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

2 Po pełnym wysunięciu filmu (fotoaparát přestane vydávat zvuk) uchopte film za okraj a vytáhněte jej.

Přístroj je nyní připraven k fotografování.

1 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

2 Po pełnym wysunięciu filmu (fotoaparát přestane vydávat zvuk) uchopte film za okraj a vytáhněte jej.

Přístroj je nyní připraven k fotografování.

1 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

2 Po pełnym wysunięciu filmu (fotoaparát přestane vydávat zvuk) uchopcie film za okraj a vytáhněte jej.

Potom, až kontrolka prestane bliskat, stlačte spoušť. Z fotoaparátu se vysunie černý kryt a na počítadle filmu se změní z „5“ na „10“.

1 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

2 Po pełnym wysunięciu filmu (fotoaparát přestane vydávat zvuk) uchopcie film za okraj a vytáhněte jej.

Potom, až kontrolka prestane bliskat, stlačte spoušť. Z fotoaparátu se vysunie černý kryt a na počítadle filmu se změní z „5“ na „10“.

1 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

2 Po pełnym wysunięciu filmu (fotoaparát přestane vydávat zvuk) uchopcie film za okraj a vytáhněte jej.

Potom, až kontrolka prestane bliskat, stlačte spoušť. Z fotoaparátu se vysunie černý kryt a na počítadle filmu se změní z „5“ na „10“.

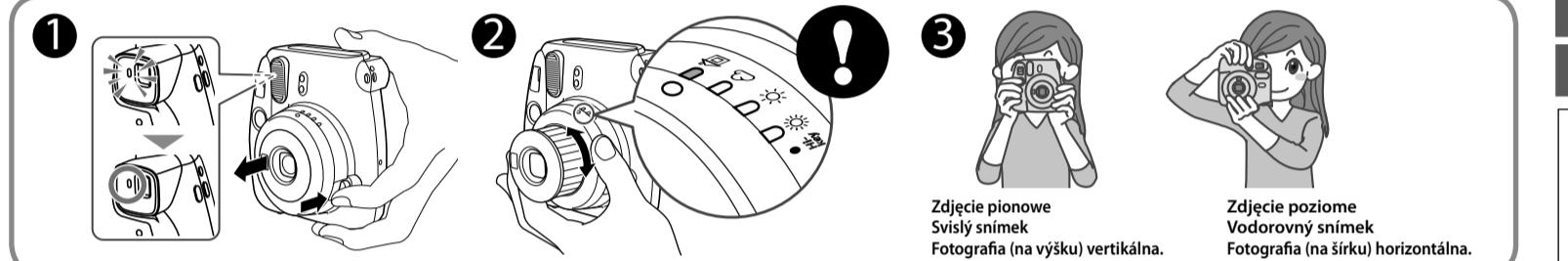
1 Po wycisnięciu arkusza pokrywy filmu (aparát zatrzymuje się i emituje sygnał dźwiękowy) chwyt krawędzi filmu i wyciągnij.

Po pełnym wysunięciu filmu (fotoaparát přestane vydávat zvuk) uchopcie film za okraj a vytáhněte jej.

Přístroj je nyní připraven k fotografování.

Po úplnom vysunutí krycia listu (fotoaparát utichne), odberte kryci list. Fotoaparát je teraz pripravený na fotografovanie.

## [WAŻNE] Fotografowanie / [DŮLEŽITÉ] Fotografování / [DÔLEŽITÉ] Fotografovanie



1 Naciśnij przycisk włącznika, by włączyć aparat. Znajdująca się z lewej strony wizjera lampa ładowania lampy błyskowej zaczyna migać. Oznacza to, że lampa błyskowa ładuje się.

2 Skieruj aparat w stronę fotografowanego obiektu, a następnie obróć pokrętło regulacji jasności do pozycji (1/2/3/4/5/6), w której świeci się lampa.

3 Zdjęcie pionowe  
Svisly snímek  
Fotografia (na výšku) vertikálna.

1 Naciśnij przycisk migawki, aby potwierdzić żądaną pozycję finalnego zdjęcia i naciśnij spust migawki.

2 Trzymając właściwie aparat potwierdź żądaną pozycję finalnego zdjęcia i naciśnij spust migawki.

3 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

4 Trzymając właściwie aparat potwierdź żądaną pozycję finalnego zdjęcia i naciśnij spust migawki.

5 Wyłącz aparat przed zakończeniem zdjęć.

6 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

7 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

8 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

9 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

10 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

11 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

12 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

13 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

14 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

15 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

16 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

17 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

18 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

19 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia się na "10".

20 Po naciśnięciu spustu migawki wysuwa się arkusz pokrywy filmu (czarny), zaś wskazanie licznika zdjęć zmienia

## SPECYFIKACJA

Film	Film FUJIFILM INSTAX mini
Rozmiar obrazu	62 mm × 46 mm
Obiektyw	2 komponenty, 2 elementy, f=60 mm, 1:12.7
Celownik	Celownik rzeczywistego obrazu 0.37x, z oznaczeniem punktu docelowego
Zakres fotografowania	0.6 m i dalej
Czas migawki	1/60 sek.
Kontrola ekspozycji	Manualny system przełączania (Wskaznik LED światłomierza)
Wysuwanie filmu	Automatyczny
Czas wywoływania filmu	Około 90 sekund (Zmienia się zależnie od temperatury otoczenia)
Lampa błyskowa	Zawsze błyszcząca lampa (automatyczna regulacja emisji światła) Czas ładowania: 0.2 sek. do 6 sek. (przy nowych bateriiach) Efektywny zakres błysku: 0.6 m - 2.7 m
Zasilanie	Dwie baterie alkaliczne AA 1.5V Wydajność: 100 zdjęć
Czas automatycznego wylądu	5 min.
Inne	Licznik zdjęć (liczba nienawiąsionych zdjęć), okienko potwierdzania obecności filmu
Wymiary	116 mm × 118.3 mm × 68.2 mm
Waga	307 g (bez baterii, paska i pakietu filmu)

\* Specyfikacja może ulec zmianie bez uprzedzenia.

## ROZWIĄZYwanIE PROBLEMÓW

Podczas obsługi

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązańe
Nie następuje zwolnienie migawki.	① Baterie są na wyczerpaniu. ② Baterie nie zostały prawidłowo zamontowane w aparacie. ③ Nie jest właściwie zainstalowany aparat. ④ Aparat stoi w stanie oczekiwania z właściwym zasilaniem przez około 5 minut.	① Wymień baterie na nowe. ② Wymień poprawne baterie w aparacie. ③ Naciśnij przycisk włącznika, aby włączyć aparat. ④ Po usunięciu się obiektywu nadajnik przycisk włączania, lub nadajnik spust migawki, aby na powrót włączyć aparat.
Lampa przy celowniku migi i nie następuje zwolnienie migawki.	● Poczekaj aż lampka na pokrętłe regulacji jasności zacznie świecić się na stale, bez migania.	
Pakiet filmu nie znajduje się w aparacie, ale nie ładuje się w sposób płynny.	① Pakiet filmu nie jest przeznaczony dla tego aparatu. ② Umieszczałeś pakiet filmu w sposób nieprawidłowy.	① Korzystaj wyłącznie z filmów FUJIFILM INSTAX mini. (W aparacie można stosować inne typy filmów.) ② Dopuszczalny zakres ładowania filmu do zotoku znaku pozytywującego w aparacie. Postępuj stosownie do instrukcji umieszczonych na pakiecie filmu INSTAX mini.
Na pokrętłe regulacji jasności równocześnie migają wszystkie lampki.	① Baterie są na rozładowaniu i ładowanie lampy błyskowej trwa bardzo długo. ② Wystąpił poważniejszy problem z tymi aparatem.	① Wymień baterie na nowe, gdy zasilanie jest właściwe (obiektywy jest wyczerpani). WAŻNE! Wymień baterie na nowe tylko wówczas, gdy zasilanie jest właściwe. Jeżeli wymienisz baterie przy wyłączonym zakresem ledy obiektywu jest wyczerpani, to po włączeniu zasilania z nowymi bateriami lampki na pokrętłe regulacji jasności nadal będą migawać. ② Jeżeli problem wynika z przyczyny ①, lampki na pokrętłe regulacji jasności wyłączają się po wymianie baterii. Jeśli problem wynika z przyczyny ②, lampki na pokrętłe regulacji jasności migają nawet po wymianie baterii. W tym ostatnim przypadku, wyłącz zasilanie i naciśnij przycisk włączania, a następnie skontaktuj się z autoryzowanym serwisem FUJIFILM.
Zaświeci się czerwona lampka w celowniku.	● Baterie są na wyczerpaniu.	● Wymień baterie na nowe.

Drukowanie zdjęć

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązańe
Finalne odbitki wyglądały na przedświetlone. (Dominuje biała tonacja).	① Nieodpowiednia jest metoda poniaru jasności fotografowanego obiektywu. ② Nieprawidłowe ustawienie pokrętła regulacji jasności. ③ Temperatura otoczenia jest zbyt niska (ponizej +5°C/+41°F). ④ Tło motyw jest zbyt ciemne w porównaniu z fotografowanym obiektem. ⑤ Okienko czujnika światła lub czujnika lampy błyskowej jest zablokowane.	① Skieruj obiektyw na centralną część fotografowanego motywu, kierując obiektyw w stronę fotografowanego motywu, obrotu pokrętłe regulacji jasności, by ustawić jasność odpowiednio do lampki, która zaświeci się. ② Przed wykonywaniem zdjęć, umieść aparat w ciemnym miejscu, aby osiągnąć temperaturę pokojową. ③ Obróć pokrętłe regulacji jasności o jedno miejsce w stronę wskazaną. Robiąc zdjęcie ustawią, aby nie zakryć dwóch małych okienek czujnika światła lub czujnika lampy błyskowej aparatu fotograficznego.
Finalne odbitki wyglądały na niewidoczne. (Ciemne).	① Dobranie jest nieodpowiednia metoda poniaru jasności. ② Pokrętłe regulacji jasności jest ustawione nieprawidłowo. ③ Temperatura otoczenia jest zbyt niska (ponizej +5°C/+41°F). ④ Zdjęcie wykonano pod światłem. ⑤ Okienko czujnika lampy błyskowej jest zablokowane. ⑥ Tło jest zbyt jasne w porównaniu z głównym obiektem zdjęcia. ⑦ Lampka lampy błyskowej nie oświetla wystarczająco mocno fotografowanego obiektem. ⑧ Błysk lampy odbija się od lustra lub szyby. ⑨ Trzymając tubus obiektywu sprawia, że migawka nie działa prawidłowo.	① Skieruj obiektyw na centralną część fotografowanego motywu i zmierz jasność. ② Kieruj obiektyw w stronę fotografowanego motywu, obrotu pokrętłe regulacji jasności, by ustawić jasność odpowiednio do lampki, która zaświeci się. ③ Przed wykonywaniem zdjęć, umieść aparat w ciemnym miejscu, kiedy zdjęcie jest wykonywane z aparatem, należy trzymać je z dala od miejsc z przedmiotów o nadmiernie wysoką temperaturą. ④ Robiąc zdjęcie mają zrównać światła za sobą lub obrotu pokrętłe regulacji jasności o jedno miejsce w kierunku wskazanego. Gdy zdjęcie jest wykonywane z aparatem, należy trzymać je z dala od miejsc z przedmiotów o nadmiernie wysoką temperaturą. ⑤ Szklenie obiektywu na centralną część fotografowanego motywu, kierując obiektyw w stronę fotografowanego motywu, obrotu pokrętłe regulacji jasności, by ustawić jasność odpowiednio do lampki, która zaświeci się. ⑥ Przed wykonywaniem zdjęć, umieść aparat w chłodnym miejscu. Gdy zdjęcie jest wykonywane z aparatem, należy trzymać je z dala od miejsc z przedmiotów o nadmiernie wysoką temperaturą. ⑦ Przymierzając aparat, ustawią, aby nie zasłaniać lampy błyskowej. ⑧ Obróć pokrętłe regulacji jasności we wskazaną stronę. Robiąc zdjęcie w odległości od 0.6 do 2.7 metrów od fotografowanego motywu. ⑨ Błysk lampy odbija się od lustra lub szyby. ⑩ Trzymając tubus obiektywu sprawia, że migawka nie działa prawidłowo.
Finalne odbitki wyglądały na przedświetlone. (Ciemne).	① Dobranie jest nieodpowiednia metoda poniaru jasności. ② Pokrętłe regulacji jasności jest ustawione nieprawidłowo. ③ Temperatura otoczenia jest zbyt niska (ponizej +5°C/+41°F). ④ Zdjęcie wykonano pod światłem. ⑤ Okienko czujnika lampy błyskowej jest zablokowane. ⑥ Tło jest zbyt jasne w porównaniu z głównym obiektem zdjęcia. ⑦ Lampka lampy błyskowej nie oświetla wystarczająco mocno fotografowanego obiektem. ⑧ Błysk lampy odbija się od lustra lub szyby. ⑨ Trzymając tubus obiektywu sprawia, że migawka nie działa prawidłowo.	① Skieruj obiektyw na centralną część fotografowanego motywu, kierując obiektyw w stronę fotografowanego motywu, obrotu pokrętłe regulacji jasności, by ustawić jasność odpowiednio do lampki, która zaświeci się. ② Przed wykonywaniem zdjęć, umieść aparat w chłodnym miejscu, kiedy zdjęcie jest wykonywane z aparatem, należy trzymać je z dala od miejsc z przedmiotów o nadmiernie wysoką temperaturą. ③ Szklenie obiektywu na centralną część fotografowanego motywu, kierując obiektyw w stronę fotografowanego motywu, obrotu pokrętłe regulacji jasności, by ustawić jasność odpowiednio do lampki, która zaświeci się. ④ Przed wykonywaniem zdjęć, umieść aparat w chłodnym miejscu. Gdy zdjęcie jest wykonywane z aparatem, należy trzymać je z dala od miejsc z przedmiotów o nadmiernie wysoką temperaturą. ⑤ Szklenie obiektywu na centralną część fotografowanego motywu, kierując obiektyw w stronę fotografowanego motywu, obrotu pokrętłe regulacji jasności, by ustawić jasność odpowiednio do lampki, która zaświeci się. ⑥ Przed wykonywaniem zdjęć, umieść aparat w chłodnym miejscu. Gdy zdjęcie jest wykonywane z aparatem, należy trzymać je z dala od miejsc z przedmiotów o nadmiernie wysoką temperaturą. ⑦ Przymierzając aparat, ustawią, aby nie zasłaniać lampy błyskowej. ⑧ Obróć pokrętłe regulacji jasności we wskazaną stronę. Robiąc zdjęcie w odległości od 0.6 do 2.7 metrów od fotografowanego motywu. ⑨ Błysk lampy odbija się od lustra lub szyby. ⑩ Trzymając tubus obiektywu sprawia, że migawka nie działa prawidłowo.
Zdjęcia są nieostre.	① Zdjęcie jest wykonywane ze zbyt malej odległości. ② Obiektywy jest zabrudzone. ③ Ponoszą aparatem podczas robienia zdjęć.	① Zdjęcia można wykonywać z odległości nie mniejszej niż 0.6 m od fotografowanego obiektywu. ② Oczyszczaj aparat i nastaw jasność migawki. ③ Nie naciśkaj na aparat do zdjęć, kiedy zdjęcie jest zbyt malej.
Obraz na zdjęciu jest rozmyty.	① Zdjęcie nie zdało się wywołać bez dotykania głowicy migawki, kiedy zostało wysuwane z aparatu. ② Zdjęcie nie wysuwało się w sposób płynny z aparatu.	① Nie naciśkaj na aparat do zdjęć, kiedy zdjęcie jest zbyt malej. ② Dotknij głowicy migawki, kiedy zostało wysuwane z aparatu.
Obiekt widziany w celowniku jest przesunięty na finalnym wydruku.	● Zbyt bliska odległość fotografowania.	● Wykonuj zdjęcia z odległości co najmniej 0.6m od fotografowanego motywów.

CE Symbol "CE" oznacza, że niniejszy produkt spełnia wymagania UE (Unii Europejskiej) odnośnie bezpieczeństwa, ochrony zdrowia, środowiska i ochrony konsumentów. ("CE" jest skrótem terminu Conformité Européenne). Niniejszy produkt spełnia wymogi dyrektywy 89/336/EEC.

## NALEŻYTE DBANIE O APARAT

**DBANIE O APARAT**  
Aparat fotograficzny jest precyzyjnym urządzeniem. Należy uważać, by nie zamoczyć go ani nie upuścić. Nie należy też narażać go na działanie piasku. Nie korzystać z pasków przeznaczonych dla telefonów komórkowych lub podobnych elektronicznych urządzeń. Paski te są zazwyczaj zbyt słabe, by bezpiecznie nosić na nich aparat. Na bezpieczeństwo, korzystaj jedynie z paska przeznaczonego dla Twojego aparatu. Aparat fotograficzny jest przygotowany do pracy w miejscu zabezpieczonym przed podwyższoną temperaturą, kurzeniem i wilgotnością. Kurz i inne zanieczyszczenia usuwa się obiektywem, okienkiem celownika, itp. pomoca "gruszki" nadmuchiwającej powietrzem. Po zdmuchnięciu zabrudzeń elementy te można lekko przetrzeźwić miękką szmatką. Do usuwania zabrudzeń nie stosuj rozpuszczalników ani alkoholu. Utrzymuj czystość komory lustrzanej, aby uniknąć uszkodzeń filmu. Gdy jest gorąco, nie pozostawaj aparatu w zamkniętych samochodach, czy na plaży, jak również nie zostawiaj go w miejscach wilgotnych. Twój aparat jest sterowany komputerowo. Jeśli dojdzie do niego awarii, nie próbuj naprawiać go samodzielnie. Informujemy, że zakres temperatury w jakim może być użytkowany aparat mieści się w przedziale: +5°C/+41°F do +40°C/+104°F.

## DBANIE O FILM INSTAX mini ORAZ OBDITEK

Instrukcja dotycząca korzystania z filmu FUJIFILM INSTAX mini zamieszczono w opakowaniu filmu. Stosuj się do wszystkich instrukcji w celu bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania filmu. Film należy trzymać w chłodnym i suchym miejscu. Nie należy pozostawiać filmu w miejscach o bardzo wysokiej temperaturze (np. w nasłonecznionym zamkniętym samochodzie). Po umieszczeniu filmu w aparacie należy złożyć go możliwie szybko. Należy pamiętać, że aparat jest przygotowany do pracy w różnych warunkach, np. z natryskami, niespotykane wyloty powietrza, itp. Unikalny urządżek sprawdzający bagaż na lotniskach i innych dalej siedzibach promieniowania rentgenowskiego. Efektem tego promieniowania jest migielka, itp., która pojawia się na późniejszych odbitkach. Zalecamy, aby aparat i filmy winośnić do samolotu jako bagaż podręczny. (Wieżej informacji możesz tez uzyskać na lotniskach.)

Nie dżurzą, nie drży ani nie tnij filmu INSTAX mini. Jej film uszkodzi się, nie używaj go.

## Uwagi dotyczące obsługi filmów i odbitek

Szczegółowe informacje, patrz instrukcje i ostrzeżenia dołączone do filmu FUJIFILM INSTAX mini.

## SPECYFIKACJA

Film	Film FUJIFILM INSTAX mini
Rozmiar obrazu	62 mm × 46 mm
Objektiv	2 części, 2 elementy, f=60 mm, 1:12,7
Hledáček	Fyzický hledáček 0,37x s bodem pro cílení
Vzdálenost fotografování	0,6 m a více
Doba expozice	1/60 s
Ovládání expozice	Ruční ovládání (LED kontrolka v expozimetru)
Vysouvaní filmu	Automatické
Doba vyuvolání filmu	Konstantní zářící blesk (automatické nastavení intenzity záblesku) Čas dobitia:
Blesk	Výživné dobu dobitia: 0,6 až 2,7 m
Napájanie	Dvě alkalické baterie typu AA 1,5V. Kapacita 100 snímků (asi 10 filmů INSTAX mini 10-pack s novými bateriemi AA)
Cas automatickeho vypnuti	5 min.
Další	Počítadlo záberov (údava, kolik listov filmu je ešte vo fotoapárate), kruhové okienko informujúce, či je vo fotoapárate vložený film.
Rozmery	116 mm × 118,3 mm × 68,2 mm
Hmotnost	307 g (bez baterii, popruhu a kazety s filmem)

\* Specyfikace možna změnit bez upozornění.

## ŠPECIFIKÁCIA

Film	Fujifilm INSTAX mini film
Rozmery obrazu	62 mm × 46 mm
Objektív	2 komponenty, 2 elementy, f=60 mm, 1:12,7
Hľadáčok	Hľadáčok s realným obrazom 0,37x s ukazovateľom stredu
Rozsah zasťuvania	0,6 m a viac
Rýchlosť úzavierky	1/60 sec.
Ovládanie expozicie	Ručný ovládanie (LED kontrolka v expozimetre)
Vysuvenie filmu	Automatické
Doba vyuvolania filmu	Konstantný zářící blesk (automatické nastavenie intenzity záblesku) Čas dobitia:
Blesk	Výživné dobu dobitia: 0,6 až 2,7 m
Napájanie	Dve alkalické baterie typu AA 1,5V. Kapacita 100 snímkov (asi 10 filmov INSTAX mini 10-pack s novými bateriami AA)
Cas automatickeho vypnuti	5 min.
Další	Počítadlo záberov (údava, kolik listov filmu je ešte vo fotoapárate), kruhové okienko informujúce, či je vo fotoapárate vložený film.
Rozmery	116 mm × 118,3 mm × 68,2 mm
Hmotnosť	307 g (bez baterii, popruhu a kazety s filmem)

\* Specyfikacia sa môže zmeniť bez upozornenia.

## ISTOTNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃ